

## OBSAH / CONTENTS

### *Komponovat pro děti / Composing for children ... 7*

#### I

### **PÍSNÍČKY (PRO OSTRAVSKÝ DĚTSKÝ ROZHLASOVÝ SBOR JAROMÍRA RICHTERA) / SONGS (FOR THE JAROMÍR RICHTER OSTRAVA RADIO CHILDREN'S CHOIR) ... 9**

- Jo–jo / Yo-yo ... 10  
Kdo je nešika? / Who's clumsy? ... 11  
Morseovka / Morse code ... 12  
Kapitán / Captain ... 13  
Kolo mlýnský / Broken millwheel ... 14  
Nastydlé sluníčko / The sun has a cold ... 15  
Kresleno žlutou pastelkou / Drawn with a yellow crayon ... 16  
Hurá! / Hurrah! ... 17  
Vodo, vodo studená! / Water, fresh water! ... 18

#### II

### **AHOJ, MOŘE! / HELLO SEA! ... 19**

- 1 / Úvod / Introduction ... 20  
2 / Ahoj, moře! / Hello sea! ... 20  
3 / Slunce nad mořem / The sun and the sea ... 21  
4 / Vlny / Billows ... 23  
5 / Námořníci / Sailors ... 25  
6 / Mořské akvárium / Sea aquarium ... 27  
7 / Mořeplavec / The seafarer ... 28  
8 / Želvy / Turtles ... 31  
9 / Mořský vlk / The sea wolf ... 33  
10 / Co mi řekl delfín / What the dolphin told me ... 35  
11 / Spící lodě / Sleeping boats ... 36  
12 / Kormoráni / Cormorants ... 37  
13 / Moře v dlani / The sea in your palm ... 39  
14 / Kormoráni (závěr) / Cormorants (conclusion) ... 40

### **NA SHLEDANOU / FAREWELL ... 45**

### **ZPÍVÁME SI / WE ARE SINGING ... 53**

- 1 / Když se řekne / What's a kitten? ... 54  
2 / Zpíváme si / We are singing ... 59  
3 / Hrajte si / Butterflies ... 62

### **MÍŠOVY PÍSNÍČKY / MICKEY'S DITTIES ... 67**

- 1 / Sloni v porcelánu / Dancing elephants ... 68  
2 / Říkanka pro berušku / Ladybug rhyme ... 71  
3 / Máte doma velrybu? / Walking whales in Washington ... 74  
4 / Turek / The Turk ... 76  
5 / Pro slepičí kvoč / Just because ... 78  
6 / Uspávanka pro Míšana / Teddy bear lullaby ... 82

### **UFONI A JINÉ PÍSNÍČKY PRO DĚTI / U.F.O.S AND OTHER SONGS FOR CHILDREN ... 85**

- 1 / Ufo, ufo, ufoni / U.F., U.F., U.F.O.s ... 86  
2 / Kam pluje lodička z papíru? / Whither sails my paper boat? ... 89

- 3 / Zahraju ti / I'll play for you ... 91  
4 / Každý mluví tak, jak umí / There are many ways of talking ... 95

**CO MI JEŠTĚ ZBYLO ZE ŽÁČKA / WHAT I RETAINED FROM ŽÁČEK ... 97**

- 1 / Krátkozraká krajta / The nearsighted python ... 98  
2 / Oblaka / The clouds ... 101  
3 / Skřítek Budulínek / The elf Gus ... 104

**ŠESTERO PÍSNÍ ROZMARNÝCH / SIX JOCULAR SONGS ... 111**

- 1 / Loupežníci na Měsíci? / Bandits on the Moon? ... 112  
2 / Ufoni / U.F.O.s ... 115  
3 / Oblaka / The clouds ... 120  
4 / Máte doma velrybu? / Walking whales in Washington? ... 123  
5 / Strýc Jarin / Uncle Jerry ... 126  
6 / Uspávanka pro medvídka / Teddy bear lullaby ... 131

**HANÝSKOVY PÍSNÍČKY / JOHNNIE'S DITTIES ... 135**

- 1 / Chichichichi, chachachacha ... 136  
2 / Ježibaba / Old witch ... 140  
3 / K čemu jsou holky na světě / What are the girls in the world for ... 142  
4 / Jak šli bratři pro kládu / How the brothers fetched a log ... 144  
5 / Páv a doktor Gráf / Peacock and doctor Graf ... 148  
6 / Píšťalka / Toy whistle ... 151

**III**

**VODA, VODĚNKA / WATER, WATER MINE ... 153**

**OBLAKA / THE CLOUDS ... 161**

**ZPĚVY Z MORAVY / VOICES FROM MORAVIA ... 165**

- 1 / Zachodí slunéčko / The sun is setting ... 166  
2 / Ej, Janku! / Oh Janek! ... 168  
3 / Ej, hora, hora / Oh, mountain, mountain ... 169

**HAJDOM, HAJDOM, TYDLIDOM ... 171**

- 1 / Nesem vám noviny z betlémské krajiny / Bringing you news from the Bethlehem country ... 172  
2 / Pásli ovce valaši / Shepherds we, the Walashi, call our farms the salashi ... 177  
3 / Kristus Pan se narodil / Christ, the Lord, is born ... 184

**O KÁČE A S KÁČOU / ON KATE AND WITH KATE ... 189**

- 1 / Káčo, Dúro, pojd' domú! / Kate, come home! – 2 / Káča leze na břízu / Kate climbs a birch tree ... 190  
3 / Káča má / Kate has – 4 / Zabrajte tu mou / Play the song I like –  
5 / Žádná není tak čiperná / No maid is so nimble ... 194  
6 / Naše Káče pláče / Our Kate is weeping – 7 / Naše Káče pláče / Our Kate is weeping ... 199  
8 / Naše Káča přiložila / Our Kate put more wood on the fire – 9 / Pepíku, Pepíku / Joey, oh Joey ... 201  
10 / Lidi, phoslouchejthe / Listen, you people ... 203  
11 / Já mám rád tu kudrnatou Káču / I am so fond of my curly-haired Kate –  
12 / Dobře tak na Kačenu / It serves her right, Kate ... 205  
13 / V černym lese / In the black forest ... 209



- 14 / Když sem šel po Brodě / Walking down Brod ... **210**  
15 / Na tu svatú Katerinu / On Saint Catherine's Day ... **213**  
16 / Kačena divoká / Wild duck ... **217**  
17 / Ztratila sem fěrtúšek / I lost my apron – 18 / Taký sem lahučký / I am so very light –  
19 / Závěr / Conclusion ... **218**  
O Káče a s Káčou / On Kate and with Kate – pěvecké hlasy / vocal parts ... **223**  
O Káče a s Káčou / On Kate and with Kate – trubka / trumpet ... **234**  
O Káče a s Káčou / On Kate and with Kate – bicí nástroje / percussion instruments ... **237**

**ŠKAREDÝ HOLKY / UGLY GIRLS ... 241**

**ŠIROKO DALEKO / WIDE AND FAR ... 249**

- 1 / Vejr / Puchacz / Owl ... **250**  
2 / Daleko široko / Szeroko daleko / Wide and far ... **265**  
3 / Gurale / Górale / Hillbillies ... **272**  
Gurale / Górale / Hillbillies – housle / violin ... **284**  
Gurale / Górale / Hillbillies – bicí nástroje / percussion instruments ... **285**

**KONOPA / HEMP ... 287**

**OBRÁZKY / PICTURES ... 295**

- 1 / Štěbetání / Twittering ... **296**  
2 / Výskání / Whooping ... **298**  
3 / Vískání / Playing with hair ... **301**  
4 / Hádání / Arguing ... **302**  
5 / Ad libitum (Coda) ... **306**

***O autorovi / On the composer ... 309***